TRANSLATING, TYPESETTING: SHEDGE

PROOFREADING:

CLEANING, EDITING: SHEDGE

RAW: ANON

SHEDGESCANS · SHEDGESCANS.WEEBLY.COM

ライフ・イズ・マネー
LIFE IS MONEY

character&rule

心臓病を患う妹の施術代のため、袋小路巡が参加することになった裏社会で行われる非合法のギャンブル「ナイトメア・ゲーム」。1億か死か一命を賭けた心理戦が始まる――…。

シックスセンス 六感ダイス

こちらのダイスを1日1回振って頂き、出た目の感覚を実感に導わせて頂きマス。出た目の感覚を既に失っている場合ハ変化なしデス。

1 視覚
2 聴覚
3 嗅覚
4 味覚
5 触覚
6 霊感（夢まで失ったすべての感覚が戻る）

メンタルプリズン 「精神監獄」デハ

コチラのアイテムヲ使いマス！

腕輪

感拍・発汗などヲ計測する感覚デス。コレで"感情の起伏"を読み取り、数値が一定値を越えると"精神限界（メンタルオーバー）"。内限された感計が刺さって死んでしまうので、ご注意ヲ♪

その他のルール

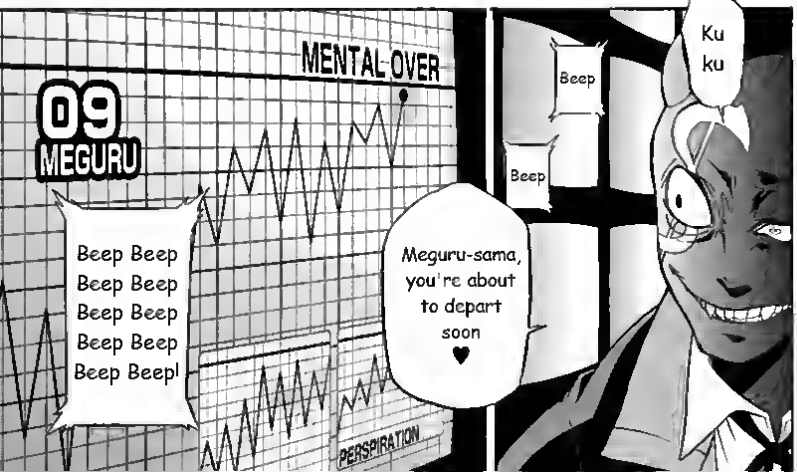
ゲームの中での暴力は禁止デス

危機を回避する為自分の感の一部を失うことは禁止デス

参加者の現在の状況

この精神監獄で…10日間生き抜けば、賞金1億円が手に入る…！

◆ Meguru is in a crisis of nearing a Mental Over...



!
This is Megurusan is
Hurting inside!
PLEASE STOP IT!!!
NTAL OVER
Beep
Beep
My, my
You just missed a breadth of a hair ♪

ライフ・イズ・マネー
LIFE IS MONEY
Original Story: Asaniji Teru
Art: Kuraba Tekka
待望の単行本1巻、5月22日発売!!
DEEPER, DEEPER
深く、深く
闇
DARK ABYSS
No.9 Identity Crisis

Uu...
Ugu...
You really are the worst
Aiyori...
!
I should have agreed with you Meguru-kun...
It became intense and I lost sight of what I was doing
Sorry I didn't believe you...

You tried to attack his spirit, did you not?
You pretended to be angry but on the inside, you were calm!
!
Ka ko kol
You lost sight of what you were doing? All you did was play a good act!
I would take responsibility for what I did!
Listen
And you think saying "sorry" will solve it!?
You only demean people who expose their weakness to you!

I am someone people need to depend on
Do not deny
My presence

Do you want me to play the same trick on you
As I did to Ishimakura-kun?

Again, please stop it!!!
Kukuri..

Why are we at such odds with each other!?
Isn't that a vital point for the culprit to use on us!?
That's it... We're just quarrelling with each other!
Aren't we trying to find the culprit!?
We're making each other panic
We're trapped in a prison...
We have been deprived of our senses...
Our emotions have been suppressed...
Aiyori-san was correct when he said it...
It isn't good anymore
But!
!?

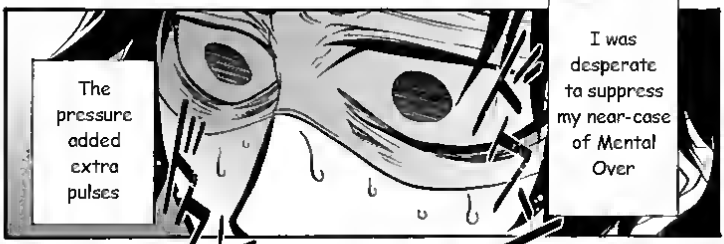
Uu...
Ugu...
I don't know why I am in this game.
Who is going to save Mawaru-chan!?
Was that all a lie!?
You told me it, right!? Don't give up on your dream!
Don't say that while crying...
Even I...
Don't believe it...
I don't know...

What with so many problems my intention had, money doesn't seem that beautiful to me!
Money can't save Mawaru alone!
I thought there wasn't any problem with a heart transplant...
I knew it! I really should have...
How-ever!
I just turned a blind eye against it!
Megurul!
Where are you going!?
It isn't justifiable to make-up excuses...
I want ta be alone right naw
Everyone please excuse me
I need to reorganize my mind

I'm... I'm sorry...
What are you thinking? You can't go to your room alone!
ズズ...
Ow!
Probably better for us to wait in our rooms to escape ourselves than get killed
It's already the second day too
Mugu!
WE SHOULD WAIT OUT THE REST OF THE 10 DAYS AND WE'RE HOME FREE!
We'll be going with the culprit too
I'll also be going back to my room
Mugu!

5

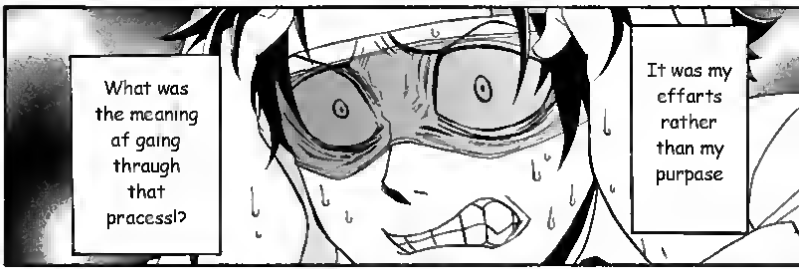
I could hear the sound of my sensitive heart


The pressure added extra pulses
I was desperate ta suppress my near-case of Mental Over

I want ta think of positive things
But only negative things come out!
But with the minds of humans
A vici-ous circle

My effart has cantinued until naw
It was just scif satis-factian

What is the difference between the twa?


What was the meaning af gaing thraugh that pracessl?
It was my effarts rather than my purpase

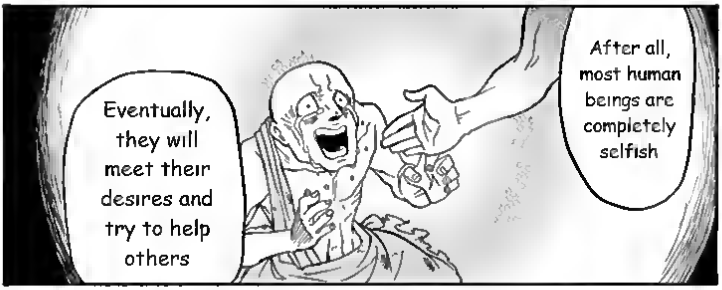
That's wrongl I was just imprinting myself on others!
No... I wanted to save a life as my way of living, but I couldn't do it...
Was I just trying to clean my dirty ego!?

Mawaru That's right, I was gaing ta save Mawaru...

That isn't true! It can't be...
I just want my life... To not be so painful!
"Have fun with being alive" I said
"Work hard to reach your dreams" I said
"Kami-sama is watching over you" I said
The darkness is spreading
My future... Contains only darkness...
THERE ARE NO HOPES AND DREAMS IN LIFE
I want to die

I WANT TO DIE!

4
Megurusan... I wonder if he is all right?
He is not a too serious person
He is trying to get 100 million yen to save someone's life... Is that a bad thing?
.....
Do you get what I am saying?
!
There are certainly more meaningful uses for it...
But to save the life of someone you appreciate or don't know
Donating money to ensure someone's life doesn't cut it
I would rather use the money on myself


Eventually, they will meet their desires and try to help others
After all, most human beings are completely selfish

It is simplistically easier to do so anyway
They think it is a stupid ideal to show love to anyone but themselves

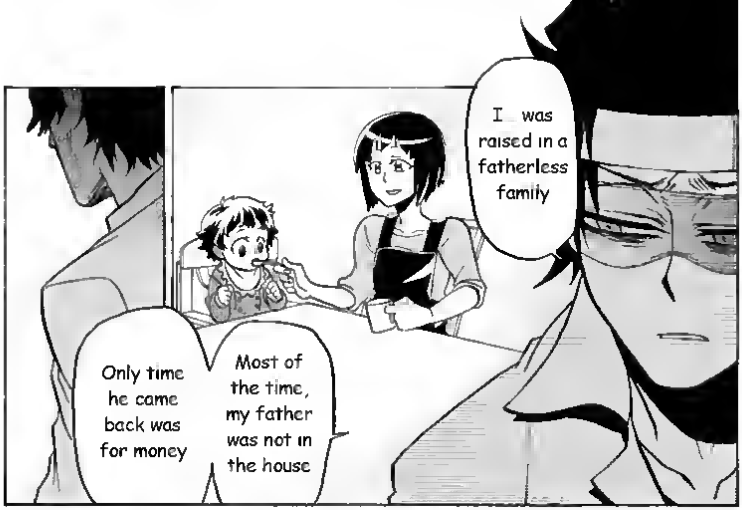
However, that isn't their only desire
They wish to stir people up

It will be nice to have someone by his side
It is impossible for me to do something like that!

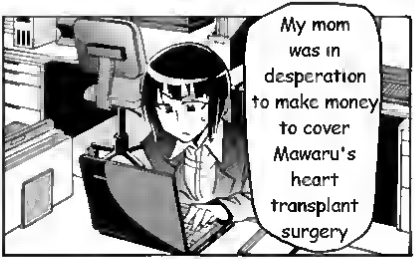
Kukuri
Shouldn't you be... Encouraging Meguru?

But to be together with someone
It is a nice feeling
.....
When I am obsessing over something I tend to forget my own feelings
I'm tired, so I am going to take a nap
Will you turn off the lights?
Ah
Sure!
Make it easier... For Meguru!

If you ore troubled... You can tell me anything
Uhm... Meguru-son...?
I don't know if I can give you odvise or anything
But I think... Just talking o little bit... Will moke it easier
Do you want to hear
The story of my family?
Yes


I was raised in a fatherless family
Most of the time, my father was not in the house
Only time he came back was for money

Only if dad was there, we could have made extra money


My mom was in desperation to make money to cover Mawaru's heart transplant surgery

When I was 16... My mom died
From over-working herself

I wanted to be like my mom...
I decided to quit high school and be a parent for Mawaru
But now that I think about my mom
I think maybe I was wrong...
She was gentle... And her smile was always painful
Even though my mom's job wasn't rewarding

I always demonized my father, and it drove me off the edge!
I struggled to pay the heart surgery bill, even collecting donations didn't work out!

Without thinking, I believed that I would be rewarded with my shy efforts!
I'm not the same person now as I was before!
Those memories were so gentle to me...
Mom... Dad...
But I don't hate it!
I blamed my own parents!
I really suck!
What am I saying... I...!

It will be all right...
You aren't a bad person, Megurusan.
Uu...
Kuh...
Why is Kukuri-san being so nice to me...
It is being wasted on me!
It'll be all right
Why?
It'll be all right

Why is she being so nice to me...
Uuh
Uuh
If it's like this then maybe
Would I be forgiven?
Please forgive me
My mom wasn't ever a failure
And gently hug me
Come to think of it... This is like... My mom's warmth

I am sorry... To cause you so much trouble
I should apologize to Utsuromiya-san as well
What is she doing now?
It's all right! I don't mind if you boast
Because I am also causing you trouble
She is taking a nap in her room
I guess we should visit her, but what time is it?
I can't tell what is on the clock since it isn't visible
Buh
Huhu
ぐぅ～

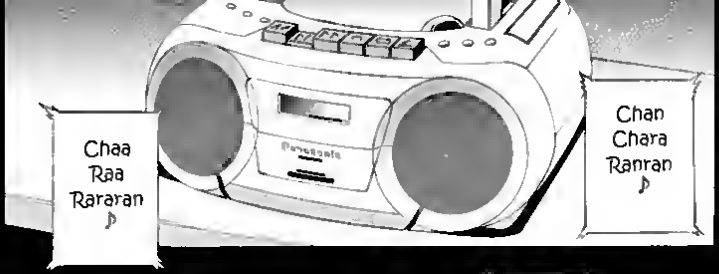
I was relieved to hear you laugh
I guess you're right
I guess the clock in your stomach says it is lunch time
It's mysterious... I guess it's only human
It is strange... Only a while ago, we were in desperation
Utsuromiyo-san, too... She should show a cheerful expression
I changed my mind to not hold up myself
It would be like a magic bullet

SFX: Clunk
Hm?
.....?

Who's there?
!
Meguru?
Kukuri?
Chappie?

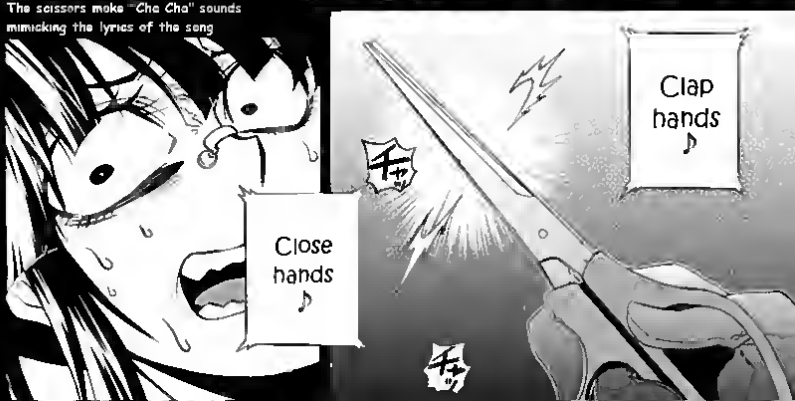
!!!
いやああ
NO!

Who...
Who the heck are you!?
HAH
HAH
HAH
Co-Calm down...
Whoever this guy is... Is trying to make me Mental Over with fear!
Don't show any fear...



These are the lyrics to the song "Close Hands Open Hands" (むすんで ひらいて Musunde Hiraite), a children's song in Japan. Imagine children singing this song to give a creepy vibe. You can find the song on Youtube.

The scissors make "Cha Cha" sounds mimicking the lyrics of the song



Open hands again ♪
Clap hands ♪
Put those hands up ♪
Wa...
Wait

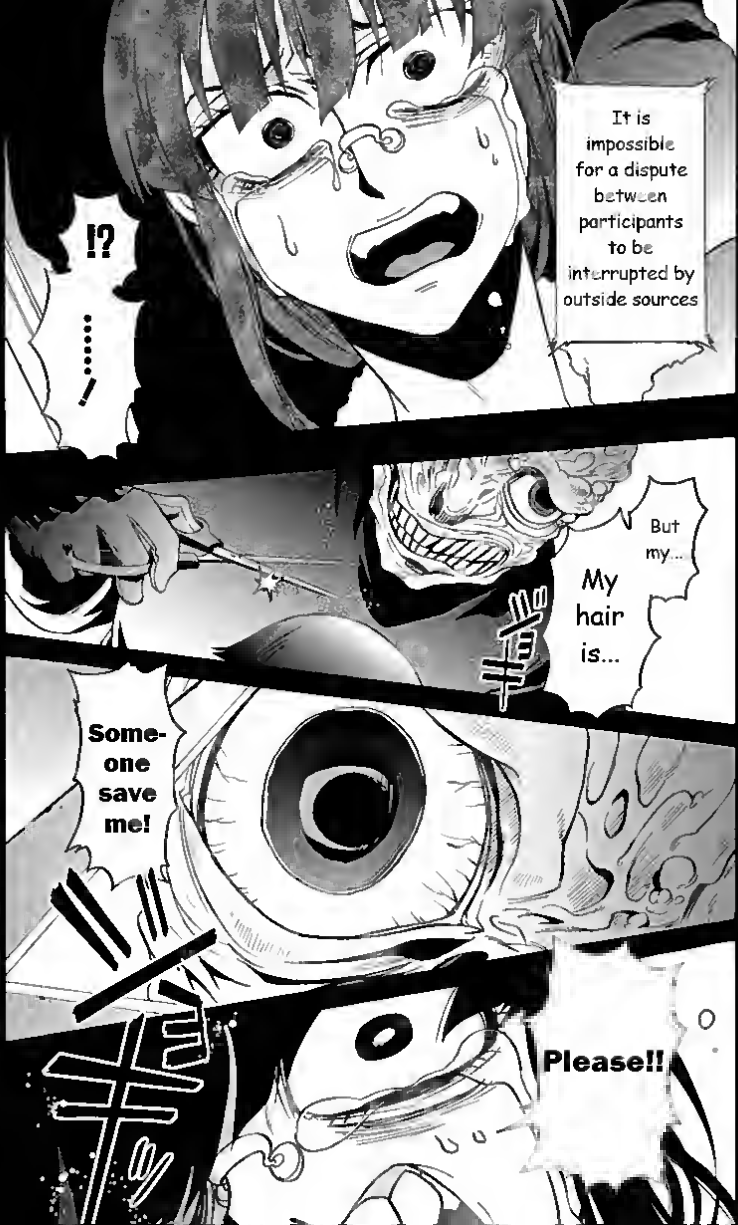
HAH
HAH

I can't move my body!
What should I do!?
Zuh...
Chappie!
Hold it!
Ho...
Do... Don't!

……
Uuh
You ore
Uuh
So cruel
グイッ
!?
……
!?
Let…
Let go of me!
ヤラア…

!?
What...
What are you...!
!
!?
.....
//
.....!?
Are you listening!?
This is violence! It's foul play!
Hah... Tapia!
Stop
Stop it please!
This is not...!

Kukuku... It isn't violence since you won't feel pain from getting your hair cut
Having your hair pulled is a form of violence though
As long as you don't use it as a method to resist ♪
Fine, I call my keeper!
Get her out here!
You can only call her for food, toiletries and bathing
Then I want to eat!
Bring it here fast!


It is impossible for a dispute between participants to be interrupted by outside sources
!?
.....!
But my...
My hair is...
Some-one save me!
Please!!

NOOO!
NOO!
NO!
I don't
Want to see my-seee-eeee-eeelf!

My heart cries
It only echoes in my head not reaching the ear of someone
Endless pain
I fell into the sea of despair
Utsuromiya will wait in the depths of despair...